

表格十
Formulário 10

澳門特別行政區政府 Governo da Região Administrativa Especial de Macau 治安警察局 Corpo de Polícia de Segurança Pública			預先許可申請表格 (武器及相關物品的買賣或贈與) Formulário do requerimento de autorização prévia (Compra e venda ou doação de armas e coisas conexas)			
1. 買受人或受贈人資料 Dados do comprador ou do donatário :						
1.1 ☐ 自然人 Pessoa singular						
姓名： Nome:		商業名稱（倘適用）： Firma (se for aplicável):		婚姻狀況： Estado civil:		
常居所地址： Endereço de lugar de residência habitual:		職業： Profissão:				
聯絡地址： Endereço de contacto:		電話： Telefone:				
1.2 ☐ 法人 Pessoa colectiva (☐ 商業企業 Empresa comercial / ☐ 社團或財團 Associação ou Fundação)						
名稱： Firma/ Denominação social:						
代表姓名（經理/行政機關成員/受權人）： Nome do representante (gerente/ administrador/ procurador):						
2. 賣方或贈與人資料 Dados do vendedor ou do doador :						
2.1 ☐ 自然人 Pessoa singular						
姓名： Nome:		商業名稱（倘適用）： Firma (se for aplicável):		婚姻狀況： Estado civil:		
常居所地址： Endereço de lugar de residência habitual:		職業： Profissão:				
聯絡地址： Endereço de contacto:		電話： Telefone:				
2.2 ☐ 法人 Pessoa colectiva (☐ 商業企業 Empresa comercial / ☐ 社團或財團 Associação ou Fundação)						
名稱： Firma/ Denominação social:						
代表姓名（經理/行政機關成員/受權人）： Nome do representante (gerente/ administrador/ procurador):						
法律行為的種類 Tipo de negócio jurídico						
☐ 買賣 Compra e venda ☐ 贈與 Doação						
物品資料【如欄位不足，請以附件（表格十八）形式提供】 Dados dos objectos (Se o espaço não for suficiente, deve fornecê-los em anexo (Formulário 18).)						
物品名稱 Denominação de objectos	品牌 Marca	型號 Modelo	序列號 N.º de série	口徑 Calibre	數量 Quantidade	其他（如主要組件、配件） Outros (componentes essenciais, acessórios, etc.)
1.						
2.						
3.						
4.						
3. 文件 Documentos :						本局人員專用 Para o uso exclusivo do pessoal do CPSP
1) 買方或受贈人的身份證明文件及住址證明正本； Originais do documento de identificação e do documento comprovativo de residência do comprador ou do donatário;						☐

表格十
Formulário 10

2) 買賣或贈與雙方所持准照正本； Originais da licença dos intervenientes de compra e venda ou doação; 3) 賣方或贈與方所持有的占有及使用受管控的武器及相關物品的登記摺原件； Original do livrete de armas ou dispositivos controlados do vendedor ou doador; 4) 擬取得的武器及相關物品的來源（倘適用）； Origem das armas e coisas conexas a adquirir (se for aplicável); 5) 該等武器及相關物品在歷史、文化、科學、技術、教育或財產方面突顯的特別價值的證明文件（倘適用）； Documento comprovativo para demonstração do especial valor histórico, cultural, científico, técnico, educativo ou patrimonial dessas armas ou coisas conexas (se for aplicável); 6) 屬未失效的武器或裝置者，申請人以往在收藏方面取得的經驗，以及理論和實踐上的知識的證明文件（倘適用）。 Documento comprovativo da experiência anterior e os conhecimentos teóricos e práticos adquiridos pelo requerente em matéria de coleccionismo, quando estejam em causa armas ou dispositivos não desactivados (se for aplicável).	☐ ☐ ☐ ☐ ☐
--	---

4. 個人聲明 Declarações pessoais

根據第 12/2024 號法律第六十四條第一款規定，本人已知悉申請發出有關許可、准照、或辦理有關的續期或延期者，等同本人同意治安警察局處理個人資料。

Tomei conhecimento de que, nos termos do n.º 1 do artigo 64.º da Lei n.º 12/2024, o requerimento de atribuição da autorização ou licença relevante, ou o tratamento da respectiva renovação ou prorrogação, equivale ao meu consentimento para que o CPSP proceda ao tratamento dos meus dados pessoais.

根據第 8/2005 號法律的規定，本人有權依法申請查閱、更正或更新存放於治安警察局的個人資料，並須以書面方式向治安警察局提出；基於履行法定義務，上述資料亦可能轉交有權限當局及司法機關。

Tomei também conhecimento de que, nos termos da Lei n.º 8/2005, tenho direito de acesso, rectificação ou actualização dos meus dados pessoais conservados pelo CPSP, devendo, para esse efeito, formular o pedido por escrito junto dessa Corporação e que o CPSP, em cumprimento de deveres legais, pode transferir esses dados pessoais para as autoridades administrativas e judiciais competentes.

本人同意將個人資料用於收集對治安警察局所提供服務的意見，以改善服務素質。

Dou o meu consentimento para que os meus dados pessoais sejam usados para efeitos de recolha de opinião sobre os serviços prestados pelo CPSP com a finalidade de melhoria da qualidade desses serviços.

本人聲明所提供的所有資訊及本表格內所附隨的文件均正確且真實無誤；同時，本人已知悉根據第 12/2024 號法律第十八條的規定，以虛假聲明或虛假、偽造、經篡改的文件或屬他人的真確文件，又或以任何其他欺詐方式所取得的准照或許可，以及有關的續期或延期，均屬無效，並可能負上相應的民事和刑事責任。

Mais declaro que todas as informações por mim prestadas e elementos juntos ao presente formulário são correctos e verdadeiros e tomo conhecimento que, nos termos do artigo 18.º da Lei n.º 12/2024, para além da eventual responsabilidade civil e criminal emergente dos factos, são nulas as licenças ou autorizações bem como as respectivas renovações ou prorrogações obtidas com base em declarações falsas ou em documentação falsa, falsificada ou deturpada, ou autêntica, mas pertencente a outrem, ou com base em qualquer outro meio fraudulento.

申請人簽署
Assinatura do requerente :

日期 Data : / /

（請按有效身份證明文件上的簽名式樣簽署）

(Assine conforme a assinatura constante do documento de identificação válido)

5. 填表須知 Notas

1. 有關手續應由申請人或其具有授權書的代理人在位於澳門氹仔北安碼頭一巷治安警察局出入境事務大樓內親身辦理。
As formalidades devem ser efectuadas presencialmente, pelo requerente ou seu representante credenciado, munido da respectiva procuração, no Edifício dos Serviços de Migração do CPSP, sito na Travessa Um do Cais de Pac On, Taipa, Macau.
2. 申請所需之行政費用可透過“電子繳付”或“親臨繳付”方式作出。
A taxa administrativa necessária ao requerimento pode ser paga através de “pagamento electrónico” ou “pagamento presencial”.